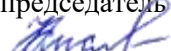


УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УМР и КО,
председатель УМС СГСПУ
 Н.Н. Кислова

МОДУЛЬ "МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ"

Письменная научная речь

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	Английского языка и методики преподавания иностранных языков		
Учебный план	ФИЯ-м23ТПо(2г) Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика Направленность (профиль): "Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации"		
Квалификация	магистр		
Форма обучения	очная		
Общая трудоемкость	2 ЗЕТ		

Часов по учебному плану	72	Виды контроля в семестрах:
в том числе:		зачеты 3
аудиторные занятия	18	
самостоятельная работа	54	
часов на контроль	0	

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр(Курс.Номер семестра на курсе)	3(2.1)		Итого	
	УП	РПД	УП	РПД
Практические	18	18	18	18
В том числе инт.	4	4	4	4
Итого ауд.	18	18	18	18
Контактная работа	18	18	18	18
Сам. работа	54	54	54	54
Часы на контроль	0	0	0	0
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

Тимофеева Ольга Михайловна

При наличии обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, которым необходим особый порядок освоения дисциплины (модуля), по их желанию разрабатывается адаптированная к ограничениям их здоровья рабочая программа дисциплины (модуля).

Рабочая программа дисциплины

Письменная научная речь

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 992)

составлена на основании учебного плана:

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль): "Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации"

утвержденного Учёным советом СГСПУ от 23.06.2023 протокол № 11.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Английского языка и методики преподавания иностранных языков

Протокол от 30.05.2023 г. № 11

Зав. кафедрой Дичинская Л.Е.

Начальник УОП



Н.А. Доманина

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
Цель изучения дисциплины: овладение обучающимися теоретическими знаниями и формирование практических навыков письменной речи, а также умений, необходимых для создания текстов различных жанров научного стиля. В целом, полученные знания, умения, навыки готовят к решению конкретных задач научно-исследовательской и переводческой деятельности.				
Задачи изучения дисциплины:				
<ul style="list-style-type: none"> • дать обучающимся комплексное (теоретическое и практическое) знание об особенностях научного текста, его лексико-грамматической организации, стилистических особенностях; • выработать конкретные навыки по составлению текстов различных жанров научного стиля, а именно: • усвоить разницу между типами научного текста в зависимости от цели автора; выучить их структуру, форму записи, язык и стиль. • знать методику их составления, отработать отдельные этапы, из которых складывается процесс составления текстов. • самостоятельно составить собственные и вторичные научные тексты. 				
Область профессиональной деятельности: 04 Культура, искусство				
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ				
Цикл (раздел) ОП:		Б1.О.02		
2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:				
Содержание дисциплины базируется на материале:				
на образовательных результатах, сформированных ранее на гуманитарных направлениях бакалавриата; «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Методика и методология лингвистического исследования», «Современные проблемы науки», «Направления и проблемы современной лингвистики», «Иностранный язык для профессиональных целей», «Теория и практика перевода», «Практикум по культуре речевого общения».				
2.2 Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:				
«Практический курс реферирования англоязычных текстов», «Практикум по культуре речевого общения», «Методология подготовки научных публикаций», «Производственная практика (научно-исследовательская работа)», выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы				
3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках				
ОПК-2.3 Использует научную лексику, высказываясь на научные темы на русском и изучаемом иностранных языках				
Знает особенности языка и стиля научного изложения в русском и английском языках Умеет корректно использовать лексику научной сферы общения в русскоязычном и англоязычном высказывании				
ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения				
ОПК-4.3 Демонстрирует умение понимать и анализировать письменные тексты на изучаемом иностранном языке, а также продуцировать письменные тексты, принимая во внимание конкретную коммуникативную ситуацию и с учётом регистра общения				
Знает жанровые разновидности научного письменного текста Владеет опытом написания письменных научных текстов с учетом их языковой специфики, особенностями структурирования; приемами аналитико-синтетической переработки информации, а также приемами свертыwania текста.				
ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме				
ОПК-5.3 Осуществляет письменную коммуникацию, учитывая особенности межкультурного профессионального общения в иноязычном социуме				
Умеет корректно написать научный текст с учетом специфики научной письменной коммуникации, обусловленную культурой изучаемого языка.				
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр	Часов	Интеракт.
Раздел 1. Общая характеристика научного стиля речи				
1.1	Общая характеристика письменного общения и письменной речи. Форма и содержание письменного текста /Пр/	3	2	1
1.2	Общая характеристика письменного общения и письменной речи. Форма и содержание письменного текста /Ср/	3	4	0
1.3	Общая характеристика научного стиля речи /Пр/	3	2	0
1.4	Общая характеристика научного стиля речи /Ср/	3	6	0
1.5	Особенности языка стиля научного изложения. Подстили научной речи и жанры научных текстов /Пр/	3	2	1
1.6	Особенности языка стиля научного изложения. Подстили научной речи и жанры научных текстов /Ср/	3	8	0
Раздел 2. Первичные и вторичные научные тексты				
2.1	Жанры научных работ, представляемых на правах рукописи /Пр/	3	2	0
2.2	Жанры научных работ, представляемых на правах рукописи /Ср/	3	4	0
2.3	Стратегии и тактики автора первичного научного текста. Жанры вторичных научных текстов /Пр/	3	2	0
2.4	Стратегии и тактики автора первичного научного текста. Жанры вторичных научных	3	8	0

	текстов /Ср/			
2.5	Написание научной статьи /Пр/	3	2	0
2.6	Написание научной статьи /Ср/	3	6	0
2.7	Особенности диссертации как жанра письменного научного текста /Пр/	3	2	0
2.8	Особенности диссертации как жанра письменного научного текста /Ср/	3	6	0
2.10	Оформление сносок и библиографического списка /Пр/	3	2	1
2.11	Оформление сносок и библиографического списка /Ср/	3	6	0
2.12	Этика авторских заимствований /Пр/	3	2	1
2.13	Этика авторских заимствований /Ср/	3	6	0

5. Оценочные и методические материалы по дисциплине (модулю)

5.1. Содержание аудиторной работы по дисциплине (модулю)

3 семестр, 9 практических занятий

Раздел 1. Общая характеристика научного стиля речи

Практическое занятие № 1 (2 часа)

Общая характеристика письменного общения и письменной речи. Форма и содержание письменного текста

Вопросы и задания:

1. Общая характеристика письменного общения и письменной речи.
2. Язык и речь: характер взаимоотношений между ними. Формы речи.
3. Особенности письменной формы речи. Коммуникативные роли участников письменного общения.
4. Основные характеристики письменной коммуникации и требования к качествам письменной речи. Точность, глубина, полнота и логичность изложения мысли. Композиционная четкость.

5. Типы письменных текстов. Описание. Повествование. Рассуждение. Оценка и побуждение

6. Устно и письменно ответить на вопросы по теме занятия.

Выполнить упражнения на анализ структуры текста, соотношение его частей, на сегментацию текста определение различных видов текста и его разновидностей, на сегментацию текста

Практические занятия № 2 (2 часа)

Общая характеристика научного стиля речи.

Вопросы и задания

1. Место научного стиля среди стилей русской речи.
2. Типы научной речи.
3. Выполнить упражнения на определение различных видов научного текста и его разновидностей, на сегментацию текста.
4. Основные черты языка научного текста.: лексические, грамматические.
5. Устно и письменно ответить на вопросы по теме занятия.
6. Выполнить упражнения на лексику, клише, структуру, связующие элементы научного текста

Практические занятия № 3 (2 часа)

Особенности языка стиля научного изложения. Подстили научной речи и жанры научных текстов

Вопросы и задания

1. Морфологическая структура научных текстов.
2. Основные черты синтаксиса научной речи.
3. Лексика научной речи.
4. Способы выражения межфразовых связей в научной речи.
5. Четыре основных подстиля письменной научной речи. Жанры первичных научных текстов. Жанры вторичных научных текстов.
6. Устно и письменно ответить на вопросы по теме занятия.
7. Выполнить упражнения на лексику, клише, структуру, связующие элементы научного текста. Выполнить упражнения на определение различных жанров научного текста.

Раздел 2. Первичные и вторичные научные тексты

Практическое занятие № 4 (2 часа)

Жанры научных работ, представляемых на правах рукописи

Вопросы и задания:

1. Жанры научных работ, представляемых на правах рукописи: курсовая работа, бакалаврская квалификационная работа, магистерская, кандидатская и докторская диссертации, авторефераты кандидатской и докторской диссертаций.
2. Стратегии и тактики автора первичного научного текста.
3. Понятие, структура и особенности диссертации и автореферата диссертации как жанра письменного научного текста.
4. Отличительные особенности отдельных компонентов, требования к формату, оформлению.
5. Устно и письменно ответить на вопросы по теме занятия..
6. Выполнить упражнения на особенности языка, отдельных компонентов текста, требования к формату, оформлению.

Практическое занятие № 5 (2 часа)

Стратегии и тактики автора первичного научного текста Жанры вторичных научных текстов.

Вопросы и задания

1. Стратегии и тактики автора первичного научного текста.
2. Жанры вторичных научных текстов: план, конспект, аннотация, реферат.
3. Особенности аннотации и реферата как жанра письменного научного текста.
4. Понятие, структура аннотации и реферата.
5. Отличительные особенности отдельных компонентов, требования к формату, оформлению.
6. Устно и письменно ответить на вопросы по теме занятия..
7. Выполнить упражнения на особенности языка, отдельных компонентов текста, требования к формату, оформлению.

Практическое занятие № 6 (2 часа)

Написание научной статьи

Вопросы и задания

1. Понятие статьи, научной работы.
2. Структура, формат, параметры, заглавие, аннотация, ключевые слова.
3. Отличительные особенности отдельных компонентов, требования к формату, оформлению.
4. Языковые особенности, этика англоязычного научной статьи.
- 5.. Устно и письменно ответить на вопросы по теме занятия..
6. Выполнение заданий на анализ структуры, языковых особенностей, написание заголовка, ключевых слов, краткой аннотации.

Практическое занятие № 7 (2 часа)

Особенности диссертации как жанра письменного научного текста

Вопросы и задания

1. Диссертация как жанр письменного научного текста. Понятие, структура и особенности диссертации и автореферата диссертации как жанра письменного научного текста.
2. Отличительные особенности отдельных компонентов, требования к формату, оформлению данного научного опуса.
3. Устно и письменно ответить на вопросы по теме занятия..
4. Выполнить упражнения на особенности языка, отдельных компонентов текста, требования к формату, оформлению

Практическое занятие № 8 (2 часа)

Оформление сносок и библиографического списка

Вопросы и задания

1. Оформление сносок и библиографического списка.
2. Различные форматы оформления сносок.
3. Библиографический список vs Список использованной литературы.
4. Требования к оформлению различных источников в библиографическом списке.
5. Устно и письменно ответить на вопросы по теме занятия.
6. Оформить различные виды сносок в научном тексте. Составить отдельные пункты Библиографического списка.

Практическое занятие № 9 (2 часа)

Этика авторских заимствований

Вопросы и задания

1. Этика авторских заимствований. Понятие оригинальности текста. Плагиат.
2. Плагиат: различные пути изложения «чужих» идей. Пересказ. Перифраз. Цитирование. и др
3. Пунктуационное оформление научного письменного текста. Пунктуирование цитат.
4. Устно и письменно ответить на вопросы по теме занятия..
5. Выполнить упражнения на избежание плагиата.

5.2. Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

Содержание обязательной самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы	Продукты деятельности
1	Общая характеристика письменного общения и письменной речи. Форма и содержание письменного текста.	Работа с дополнительной литературой по теме. Поиск текстов и их анализ на предмет обсуждения – композиция, особенности английской орфографии и пунктуации Работа с литературой по вопросу, анализ письменных текстов на предмет обсуждения: - типы научной речи - Описание. Повествование. Рассуждение. Оценка и побуждение.	Презентация, устное выступление, представление информации в графическом виде Устное выступление, представление результатов поиска информации в письменном виде
2	Общая характеристика научного стиля речи		Доклад, презентация Power Point/ Письменный анализ характеристик научного стиля речи.
3	Особенности языка научного изложения. Подстили научной речи и жанры научных текстов.	Поиск и работа с текстами: анализ их структуры, лексики научной речи, особенностей предложений в научной речи, способов выражения межфразовых связей в научной речи.	Представление результатов в виде диаграммы на бумажном носителе, в виде презентации, письменный анализ текстов
4	Жанры научных работ, представляемых на правах рукописи	Работа с литературой по вопросу, анализ письменных текстов на предмет обсуждения: четыре основных подстиля письменной научной речи.	Доклад, презентация Power Point/ Письменный сравнительный анализ жанров научных текстов Презентация Power Point/ Письменный анализ основных ошибок
5	Стратегии и тактики автора первичного научного текста. Жанры вторичных научных текстов	Работа с литературой по вопросу, анализ письменных текстов на предмет морфологической структуры научных текстов, основных черт синтаксиса научной речи. Работа с литературой по вопросу, поиск и анализ письменных научных текстов: план, конспект, аннотация, реферат. Работа с литературой по вопросу, поиск и анализ письменных текстов курсовых работ, бакалаврских квалификационных работ, магистерских, кандидатских и докторских диссертаций, авторефератов кандидатских и докторских диссертаций	морфологической структуры научных текстов, основных черт синтаксиса научной речи, выработка алгоритма их решения презентация) Доклад, презентация Power Point/ Письменный сравнительный анализ жанров вторичных научных текстов Доклад, презентация Power Point/ Письменный сравнительный анализ особенностей жанров научных работ, представляемых на правах рукописи Представление текстов различных типов Выработка алгоритма работы с ними. Составление плана текстов. Демонстрация возможностей

			компьютерных программ облегчению работы над выделением и озаглавливанием пунктов плана
6	Написание научной статьи	Поиск текстов для обсуждения языковых особенностей, этики англоязычного научной статьи. Составление фрагментов текста с элементами описания и повествования. Повторение изученных тем по учебнику и составленным конспектам занятий в целях подготовки к написанию финальной работы. Выполнение заданий контрольной работы на занятии.	Письменные фрагменты текста: описательные, повествовательные. Написанная статья. Выполненная в письменном виде финальная работа.
7	Особенности диссертации как жанра письменного научного текста	Поиск текстов, требований для оформления библиографического списка. Этика авторских заимствований...	Составленный список. Правильно оформленные цитирования, ссылки. Составленные фрагменты текста диссертации.
8	Особенности оформления библиографического списка.	Поиск текстов для обсуждения понятия и структуры диссертации. Отличительные особенности отдельных компонентов, требования к формату, оформлению.	
9	Этика авторских заимствований		

Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы	Продукты деятельности
1	Общая характеристика письменного общения и письменной речи Форма и содержание письменного текста Общая характеристика научного стиля речи Особенности языка научного изложения Подстили научной речи и жанры научных текстов Жанры научных работ, представляемых на правах рукописи Стратегии и тактики автора первичного научного текста Жанры вторичных научных текстов Особенности диссертации как жанра письменного научного текста Особенности оформления библиографического списка. Этика авторских заимствований Написание научной статьи	Изучение и реферирование материалов по обсуждаемым темам курса из списка дополнительной литературы	Представление информации в виде сжатых устных сообщений для обучающихся группы и/или текста письменного сообщения
		Составление практических заданий по и/или текст письменного сообщения	Письменный и/или электронный вариант задания; проведение задания в группе на уроке
		Написание реферата по обсуждаемым темам курса из списка дополнительной литературы	Письменный вариант реферата (оформленный в соответствии с правилами)
		Составление аннотированных списков Интернет-источников по обсуждаемым темам курса	Список Интернет-источников на бумажном и электронном носителе

5.3.Образовательные технологии

При организации изучения дисциплины будут использованы следующие образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии, технология организации самостоятельной работы, технология рефлексивного обучения, технология модульного обучения, технологии групповой дискуссии, технология проектного обучения. технология проблемного обучения, технология организации учебно-исследовательской деятельности, технология развития критического мышления.

5.4. Текущий контроль, промежуточный контроль и промежуточная аттестация

Балльно-рейтинговая карта дисциплины оформлена как приложение к рабочей программе дисциплины. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен отдельным документом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л1.1	Винникова Т. А. , Терентьева Г. П. , Булгакова И. Ю.	Деловые и научные коммуникации на английском языке: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=683038	Омск: Омский государственный технический университет (ОмГТУ), 2020

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л2.1	Nurutdinova A. R.	Master's degree: expertise and research-based proficiency targets = Магистратура: профессионализм и результаты исследований: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=611196	Казань: Университет управления «ТИСБИ», 2018

6.2 Перечень программного обеспечения

- Acrobat Reader DC
- Dr.Web Desktop Security Suite, Dr.Web Server Security Suite
- GIMP
- Microsoft Office 365 Pro Plus - subscription license (12 month) (Пакет программ Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher, Teams, OneDrive, Yammer, Stream, SharePoint Online).
- Microsoft Windows 10 Education
- XnView
- Архиватор 7-Zip

6.3 Перечень информационных справочных систем, профессиональных баз данных

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
- Базы данных Springer eBooks

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Наименование специального помещения: учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых консультаций, индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации, Учебная аудитория. Оснащенность: Меловая доска-1 шт., Комплект учебной мебели
7.2	Наименование специального помещения: помещение для самостоятельной работы, Читальный. Оснащенность: ПК-4шт. с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду СГСПУ, Письменный стол-4 шт., Парта-2 шт.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Работа над теоретическим материалом происходит кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю. Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Конспектирование источников, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, работа с информационными источниками в разных форматах.
 Также в процессе изучения дисциплины методические рекомендации могут быть изданы отдельным документом.

Балльно-рейтинговая карта дисциплины «Письменная научная речь»

Курс 2 Семестр 3

Вид контроля		Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Раздел 1. Общая характеристика научного стиля речи			
Текущий контроль по разделу:			
1	Аудиторная работа	6	9
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	9	12
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	3	5
Контрольное мероприятие по разделу		10	20
Промежуточный контроль		28	46
Раздел 2. Первичные и вторичные научные тексты			
Текущий контроль по разделу:			
1	Аудиторная работа	6	9
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	9	12
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	3	10
Контрольное мероприятие по разделу		10	23
Промежуточный контроль		28	54
Промежуточная аттестация			
Итого:		56	100

Виды контроля	Перечень или примеры заданий, критерии оценки и количество баллов	Темы для изучения и образовательные результаты
Текущий контроль по разделу «Общая характеристика научного стиля речи»		
1	Аудиторная работа Посещение занятий и участие в обсуждении теоретического материала и выполнение практических заданий в аудитории 1- 3 балла – посещение 25-50% занятий 4-6 баллов – посещение 60-80 % занятий, участие в интерактивных обсуждениях материалов 7-9 баллов – посещение 90-100 % занятий, активное участие в интерактивных обсуждениях материалов Примеры заданий представлены в ФОС по дисциплине.	Общая характеристика письменного общения и письменной речи Форма и содержание письменного текста Общая характеристика научного стиля речи Особенности языка стиля научного изложения Подстили научной речи и жанры научных текстов Образовательные результаты: Знает особенности языка и стиля научного изложения в русском и английском языках Умеет корректно использовать лексику научной сферы общения в русскоязычном и англоязычном высказывании Знает жанровые разновидности научного письменного текста Владеет опытом написания письменных научных текстов с учетом их языковой специфики, особенностями структурирования; приемами аналитико-синтетической переработки информации, а также приемами свертывания текста. Умеет корректно написать научный текст с учетом специфики научной письменной коммуникации, обусловленную культурой изучаемого языка.
2	Самостоятельная работа (обязательные формы) Поиск и запись информации по обсуждаемым темам из обязательной литературы курса. Выполнение практических заданий и контрольных	Общая характеристика письменного общения и письменной речи Форма и содержание письменного текста Общая характеристика научного стиля речи

		<p>заданий дома и в аудитории. Конспектирование теоретического материала 1-4 балла – правильно выполнено 20-50% заданий. 5-9 баллов – правильно выполнено 60-80% заданий. 10-12 баллов – правильно выполнено 90- 100 % заданий. Примеры заданий представлены в ФОС по дисциплине.</p>	<p>Особенности языка стиля научного изложения Подстили научной речи и жанры научных текстов Образовательные результаты: Знает особенности языка и стиля научного изложения в русском и английском языках Умеет корректно использовать лексику научной сферы общения в русскоязычном и англоязычном высказывании Знает жанровые разновидности научного письменного текста Владеет опытом написания письменных научных текстов с учетом их языковой специфики, особенностями структурирования; приемами аналитико-синтетической переработки информации, а также приемами свертывания текста. Умеет корректно написать научный текст с учетом специфики научной письменной коммуникации, обусловленную культурой изучаемого языка.</p>
3	Самостоятельная работа (на выбор)	<p>Поиск информации по обсуждаемым темам и ее представление в виде докладов, презентаций, кратких письменных сообщений из дополнительной литературы по курсу. Письменные и устные сообщения по способам и приемам выделения ключевых фрагментов Презентация Power Point по проблемам особенностей языка стиля научного изложения. Доклад, презентация Power Point по анализу стратегии и тактики автора первичного научного текста. За каждое выполненное задание магистрант получает 1-5 балла. Написание контрольной работы. 10 баллов – правильно выполнено 20-50% заданий. 11-17 баллов – правильно выполнено 60-80% заданий. 18-20 баллов – правильно выполнено 90- 100 % заданий. Примеры заданий представлены в ФОС по дисциплине.</p>	<p>Общая характеристика письменного общения и письменной речи Форма и содержание письменного текста Общая характеристика научного стиля речи Особенности языка стиля научного изложения Подстили научной речи и жанры научных текстов Образовательные результаты: Знает особенности языка и стиля научного изложения в русском и английском языках Умеет корректно использовать лексику научной сферы общения в русскоязычном и англоязычном высказывании Знает жанровые разновидности научного письменного текста Владеет опытом написания письменных научных текстов с учетом их языковой специфики, особенностями структурирования; приемами аналитико-синтетической переработки информации, а также приемами свертывания текста. Умеет корректно написать научный текст с учетом специфики научной письменной коммуникации, обусловленную культурой изучаемого языка.</p>
	Контрольное мероприятие по разделу	<p>Написание контрольной работы. 10 баллов – правильно выполнено 20-50% заданий. 11-17 баллов – правильно выполнено 60-80% заданий. 18-20 баллов – правильно выполнено 90- 100 % заданий. Примеры заданий представлены в ФОС по дисциплине.</p>	<p>Общая характеристика письменного общения и письменной речи Форма и содержание письменного текста Общая характеристика научного стиля речи Особенности языка стиля научного изложения Подстили научной речи и жанры научных текстов Образовательные результаты: Знает особенности языка и стиля научного изложения в русском и английском языках Умеет корректно использовать лексику научной сферы общения в русскоязычном и англоязычном высказывании Знает жанровые разновидности научного письменного текста Владеет опытом написания письменных научных текстов с учетом их языковой специфики, особенностями структурирования; приемами аналитико-синтетической переработки информации, а также приемами свертывания текста. Умеет корректно написать научный текст с учетом специфики научной письменной</p>

			коммуникации, обусловленную культурой изучаемого языка.
Промежуточный контроль (количество баллов)	Менее 28 баллов – не аттестован, 28 – 46 баллов - аттестован		
Текущий контроль по разделу «Первичные и вторичные научные тексты»			
1	Аудиторная работа	Посещение занятий и участие в обсуждении теоретического материала и выполнение практических заданий в аудитории 1- 3 балла – посещение 25-50% занятий 4-6 баллов – посещение 60-80 % занятий, участие в интерактивных обсуждениях материала 7-9 баллов – посещение 90-100 % занятий, активное участие в интерактивных обсуждениях материала Примеры заданий представлены в ФОС по дисциплине	Жанры научных работ, представляемых на правах рукописи Стратегии и тактики автора первичного научного текста. Жанры вторичных научных текстов Написание научной статьи Особенности диссертации как жанра письменного научного текста Оформление сносок и библиографического списка Этика авторских заимствований Образовательные результаты: Знает особенности языка и стиля научного изложения в русском и английском языках Умеет корректно использовать лексику научной сферы общения в русскоязычном и англоязычном высказывании Знает жанровые разновидности научного письменного текста Владеет опытом написания письменных научных текстов с учетом их языковой специфики, особенностями структурирования; приемами аналитико-синтетической переработки информации, а также приемами свертывания текста. Умеет корректно написать научный текст с учетом специфики научной письменной коммуникации, обусловленную культурой изучаемого языка.
2	Самостоятельная работа (обязательные формы)	Поиск и запись информации по обсуждаемым темам из обязательной литературы курса. Выполнение практических заданий и контрольных заданий дома и в аудитории. Доклад, презентация Power Point, письменный сравнительный анализ особенностей жанров вторичных научных текстов: план, конспект, аннотация, реферат. Письменный сравнительный анализ особенностей жанров научных работ, представляемых на правах рукописи. Конспектирование теоретического материала 1-4 балла – правильно выполнено 20-50% заданий. 5-9 баллов – правильно выполнено 60-80% заданий. 10-12 баллов – правильно выполнено 90- 100 % заданий.	Жанры научных работ, представляемых на правах рукописи Стратегии и тактики автора первичного научного текста. Жанры вторичных научных текстов Написание научной статьи Особенности диссертации как жанра письменного научного текста Оформление сносок и библиографического списка Этика авторских заимствований Образовательные результаты: Знает особенности языка и стиля научного изложения в русском и английском языках Умеет корректно использовать лексику научной сферы общения в русскоязычном и англоязычном высказывании Знает жанровые разновидности научного письменного текста Владеет опытом написания письменных научных текстов с учетом их языковой специфики, особенностями структурирования; приемами аналитико-синтетической переработки информации, а также приемами свертывания текста. Умеет корректно написать научный текст с учетом специфики научной письменной коммуникации, обусловленную культурой изучаемого языка.
3	Самостоятельная работа (на выбор)	Поиск информации по обсуждаемым темам и ее представление в виде докладов, презентаций, кратких письменных сообщений из дополнительной литературы по курсу. Представление особенностей делового письма в графической форме, презентации Power Point. Составление дополнительного списка штампов, клише,	Жанры научных работ, представляемых на правах рукописи Стратегии и тактики автора первичного научного текста. Жанры вторичных научных текстов Написание научной статьи Особенности диссертации как жанра письменного научного текста Оформление сносок и библиографического списка Этика авторских заимствований Образовательные результаты:

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика
 Направленность (профиль): «Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации»
 Рабочая программа дисциплины «Письменная научная речь»

		<p>используемых при написании вторичных научных текстов. В графической форме /или в виде презентации Power Point: составление алгоритма написания научных работ, представляемых на правах рукописи: курсовая работа, бакалаврская квалификационная работа, магистерская, кандидатская и докторская диссертации, авторефераты кандидатской и докторской диссертаций; Написание дополнительного количества статей, рефератов итп. Презентация Power Point - Анализ основных ошибок при написании статьи, оформления библиографического списка, цитирования. Демонстрация возможностей компьютерных программ облегчению работы над аннотированием/реферированием. Доклад, презентация Power Point сравнительный анализ особенностей разных видов вторичных научных текстов и научных работ, представляемых на правах рукописи. За каждое выполненное задание магистрант получает 1-5 балла.</p>	<p>Знает особенности языка и стиля научного изложения в русском и английском языках Умеет корректно использовать лексику научной сферы общения в русскоязычном и англоязычном высказывании Знает жанровые разновидности научного письменного текста Владеет опытом написания письменных научных текстов с учетом их языковой специфики, особенностями структурирования; приемами аналитико-синтетической переработки информации, а также приемами свертывания текста. Умеет корректно написать научный текст с учетом специфики научной письменной коммуникации, обусловленную культурой изучаемого языка.</p>
<p>Контрольное мероприятие по разделу</p>	<p>Написание статьи по профессиональной тематике. Написание делового письма по профессиональной тематике. 12 баллов – правильно выполнено 20-50% заданий. 13-19 баллов – правильно выполнено 60-80% заданий. 20-23 балла – правильно выполнено 90- 100 % заданий. Примеры заданий представлены в ФОС по дисциплине.</p>	<p>Жанры научных работ, представляемых на правах рукописи Стратегии и тактики автора первичного научного текста. Жанры вторичных научных текстов Написание научной статьи Особенности диссертации как жанра письменного научного текста Оформление сносок и библиографического списка Этика авторских заимствований Образовательные результаты: Знает особенности языка и стиля научного изложения в русском и английском языках Умеет корректно использовать лексику научной сферы общения в русскоязычном и англоязычном высказывании Знает жанровые разновидности научного письменного текста Владеет опытом написания письменных научных текстов с учетом их языковой специфики, особенностями структурирования; приемами аналитико-синтетической переработки информации, а также приемами свертывания текста. Умеет корректно написать научный текст с учетом специфики научной письменной коммуникации, обусловленную культурой изучаемого языка.</p>	
<p>Промежуточный контроль (количество баллов)</p>	<p>Менее 28 баллов – не аттестован, 28 – 54 балла - аттестован</p>		
<p>Промежуточная аттестация</p>	<p>Представлены в фонде оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине</p>		

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль): «Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации»
Рабочая программа дисциплины «Письменная научная речь»